

Kenya
ISSP 2008 – Religion III
Questionnaire
(Kikuyu)

2. Do you think it is wrong or not wrong if a man and a woman have sexual relations before marriage? Is it
/ Ni ugwiciria ni uuru andu kwonana kimwiri matahikanitie ?
3. What about a married person having sexual relations with someone other than his or her husband or wife, is it./ Il mundu uhikanitie kuonana kimwiri na mundu ungi tiga uria mahikanitie?
4. And what about sexual relations between two adults of the same sex, is it.../ ii andu a muhiriga umwe (mundu rume na mundurume) kuonana kimwiri?
- 5a. Do you personally think it is wrong or not wrong for a woman to have an abortion if there is a strong chance of serious defect in the baby? Would you say.../ Niugwiciria ni uuru kana ti uuru mutumia kuruta nda angikorwo mwana uria akuite no akorwo ari kionje?
- 5b. Do you personally think it is wrong or not wrong for a woman to have an abortion if the family has a very low income and cannot afford any more children? Would you say.../ Ni ugwiaria ni uuru kana ti uuru mutumia kuruta ihu angikorwo famiri yake ndiri na mbeca na matingi hota kurera ciara ingi?

	Q2	Q3	Q4	Q5a	Q5b
1. Always wrong/ Ni uuru hindi ciothe.....	<input type="checkbox"/>				
2. Always almost wrong/ Ni uuru hakuhi hindi ciothe.....	<input type="checkbox"/>				
3. Wrong only some times/ Ni uuru rimwe na rimwe.....	<input type="checkbox"/>				
4. Not wrong at all / Ti uuru ona hanini.....	<input type="checkbox"/>				
8 Can't choose/ Ndingihota guchagura.....	<input type="checkbox"/>				

6. Do you agree or disagree that a husband's job is to earn money; and wife's job is to look after the home and family? Would you say...
/Ni ugwiciria wira wa muthuri ni gwetha mbeca na wira wa mutumia ni wakurora muciii na famiri? Ukuuga

<input type="checkbox"/> Strongly agree/ Ni wetikira biu	<input type="checkbox"/> Agree/Ni wetikira
<input type="checkbox"/> Neither agree nor disagree/ Ni ndetikira na ndinetikira	<input type="checkbox"/> Disagree/Ndinetikira
<input type="checkbox"/> Strongly disagree/Ndinetikira ona hanini	<input type="checkbox"/> Can't choose/siwezi Ndingihota gucagura

7. Generally speaking, would you say that people can be trusted or that you can't be too careful in dealing with people? Would you say...
/ Tukiaria ma ri no uuge andu ni akwihokwo kana ndungikorwo ukimenyerera hari na andu? No uuge

People can usually be trusted/ Andi ni akwihokwo mahinda maingi

People can almost always be trusted/Andi ni matigairie kwihokwo

You usually can't be too careful in dealing with people/ Ndingihota kwimenyerera muno hari andu mahinda maingi

You almost always can't be too careful in dealing with people/Ndungihota kwimenyerera muno hari andu mahinda mothe

Can't choose/ Ndingihota gucagura

- 8a. How much confidence do you have in the Kenyan National assembly (The parliament) Would you say you have.....
/Wina mwirigiriro uuigana atia kuri mbunge ya Kenya? No uuge

- 8b. How much confidence do you have in Business and industry? Would you say you have...
/ Wina mwirigiriro uuigana atia hari biashara na iganda? No uuge

- 8c. How much confidence do you have in Churches and religious organizations? Would you say you have...
/Wina mwirigiriro uuigana atia hari makanitha na dini ingi? No uuge

- 8d. How much confidence do you have in Courts and the legal system? Would you say you have...
/Wi na mwirigiriro uuigara atia hari magoti na mutaratara wa mawatho?

- 8e. How much confidence do you have in Schools and the educational system? Would you say you have.../
/Wina mwirigiriro uuigana atia hari macukuru na mutaratara wa mathomo? No uuge?

	Q8a	Q8b	Q8c	Q8d	Q8e
1. Complete confidence/ IKwirigirira biu.....	<input type="checkbox"/>				
2. A great deal of confidence/ IKwirigirira kunene.....	<input type="checkbox"/>				
3. Some confidence/ IKwirigirira hanini.....	<input type="checkbox"/>				
4. Very little confidence/Kwirigirira hanini muno.....	<input type="checkbox"/>				
5. No confidence at all/ Ndiirigiriire ona hanini.....	<input type="checkbox"/>				
8. Can't choose/ndingihota gucagura.....	<input type="checkbox"/>				



9. We are interested in the extent to which you have moved from one kind of place to another. Which do you think is most like your experience of life.../ Tukwenda kumenya uria uumagarite kundu na kundu. Ugwiciria ni atia gukwagiria

- 1. I have lived in different countries/Njkarite mabururi maingi
- 2. I have lived in different places in the same country/ Njkarite kundu kuingi bururi umwe
- 3. I have lived in different neighborhoods in the same place/ Nduurite matura maingi handu hamwe
- 4. I have always lived in the same neighborhood/Nduurite itura rimwe

10a. How much do you agree or disagree with the following... Religious leaders should not try to influence how people vote in elections. Would you say.../ Atongoria a dini matiagiririrwo ni gutongoria mutatararaini wa wamuri wa thirikari? No uuge?

10b. How much do you agree or disagree with the following. Religious leaders should not try to influence government decisions; would you say/
/Ni gwa gikiro kiriku ungitikaniria na maundu maya. Atongoria a makanitha matiagiriiruo ni kuingirira matua ma thirikari, no uge.....

11a. Please consider the following statement and tell me whether you agree or disagree. Overall, modern science does more harm than good. Would you say.../ Rora maundu maya na unjire kana ni ugwitikira kana ndugwitikira sayansi ya ki riu ithukagia gukira kwagiria? No uuge

11b. Please consider the following statement and tell me whether you agree or disagree... We trust too much in science and not enough in religious faith. Would you say...? /Rora maundu maya na unjire kana niwetikira kana ndunetikira. Twitikanagia na sayansi muno no ti maundu ma uu dini ma witikio? No uuge

11c. Please consider the following statement and tell me whether you agree or disagree... Looking around the world, religions bring more conflict than peace. Would you say...? /Rora maundu maya na unjire kana niwetikira kana ndunetikira. Ungirora thi yothe dini irehaga haaro muno gukira thayu. No uuge?

11d. Please consider the following statement and tell me whether you agree or disagree... People with very strong religious beliefs are often too intolerant of others. Would you say.../ Rora maundu maya na unjire kana niwetikira kana ndunetikira. Andu me wetikio munene wa dini matiitikagira aria ang? No uuge

	Q10a	Q10b	Q11a	Q11b	Q11c	Q11d
1. Strongly agree/ Ndetikira biu.....	<input type="checkbox"/>					
2. Agree/Ni ndetikira.....	<input type="checkbox"/>					
3. Neither agree nor disagree/ Ndinetikira na ndinarega.....	<input type="checkbox"/>					
4. Disagree /Ndinetikira.....	<input type="checkbox"/>					
5. Strongly disagree /Ndinetikira ona hanini.....	<input type="checkbox"/>					
8. Can't choose/ Ndingihota gucagura.....	<input type="checkbox"/>					

12. Do you think that churches and religious organizations in this country have too much power or too little power? Would you say... /Ni ugwiciria makanitha na dini bururini uyu me na hinya muingi kana Munini? Would you say. . No uuge

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> 1. Far too much power/ Hinya muingi makiria | <input type="checkbox"/> 2. Too much power/ Hinya muingi muno |
| <input type="checkbox"/> 3. About the right amount of power/ Hinya muiganiru | <input type="checkbox"/> 4. Too little power/ Hinya munini muno |
| <input type="checkbox"/> 5. Far too little power / Hinya munini makiria | <input type="checkbox"/> 8. Can't choose/ Ndingihota gucagura |

13a. How much do you agree or disagree with the following statement? All religious groups in KENYA should have equal rights. Would you say.../ Ugwitikira kana ndugwitikira githimi kiriku hari uu? Dini ciothe cia Kenya ciagiriirwo ni kuigananio maunduini? No uuge.....

13b. How much do you agree or disagree with the following statements? We must respect all religions. Would you say... /Ugwikania kana ndugutwikania githimi kiriku hari uu? No muhaka tutie ndini ciothe? No uuge.....

	Q13a	Q13b
1. Strongly agree/ Ndetikira biu.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Agree/ Ni ndetikira.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Neither agree nor disagree/ Ndinetikira na ndinarega.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Disagree,/Ndinetikira.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Strongly disagree/Ndinetikira ona hanini.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Can't choose/ Ndingihota gucagura.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



14a. People have different religions and different religious views. Would you accept a person from a different religion or with a very different religious view from yours marrying a relative of yours? Would you say.../ Andu me dini ngurani ma mawoni ma dini ngurani. No witikire mundu wa dini ngurani kana wina mawoni ma dini ngurani na yaku agure munduw a muhiriga wanyu? No uuge

14b. Would you accept a person from a different religion or with a very different religious view from yours being a candidate of the political party you prefer? Would you say.../ No witikire maundu kuma dini ingi kana wina mawoni ma dini ngurani na yaku akorwo ari murugamiriri wa kiama kiria wendete? No uuge

- | | Q14a | Q14b |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Definitely accept,/ Ni Maagiriirwo..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Probably accept,/ Ni Maagiriirwo hanini..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Probably not accept, or/ No gukorwo matiagiriirwo..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Definitely not accept/ Matiagiriirwo ona hanini..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8. Can't choose / Ndingihota gucagura..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

15a. There are some people whose views are considered extreme by the majority. Consider religious extremists, that is people who believe that their religion is the only true faith and all other religions should be considered as enemies. Do you think such people should be allowed to hold a public meeting to express their views? Would you say... / Kwi na andu aria mawoni mao monekaga me muno ni andu aingi. Andu a dini muno, aria metikitie no dini yao ya wihokekiini na ici ingi ni thu. Andu acio ni maagiriirwo ni kwiariria micemanio ini? No uuge

15b. There are some people whose views are considered extreme by the majority. Consider religious extremists, that is people who believe that their religion is the only true faith and all other religions should be considered as enemies. Do you think such people should be allowed to publish books expressing their views? Would you say .../Kuri andu meciria mao monekana mari ma gikiro gikuru ni muingi. Tauria a witikio mukuru, aria metikitie ati witikio wao noguo wama na mawitikio macio mangi mothe magiriiruo ni gutuo ta thuu.Niukuona andu ta acio magiriiruo gwitikirio kuandika mabuku makiuga maoni mao? Ungiuga.....

- | | Q15a | Q15b |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Definitely / Ni Maagiriirwo..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Probably /Ni Maagiriirwo hanini..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Probably not / No gukorwo matiagiriirwo..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Definitely not/ Matiagiriirwo ona hanini..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8. Can't choose / Ndingihota gucagura..... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

16. Please indicate which statement below comes closest to expressing what you believe about God. /Njira ni atia ukuhaniriirie na mawoni maku?

- 1. I don't believe in God /Ndiitikitie ngai
- 2. I don't know whether there is a God and I don't believe there is any way to find out/ Ndiitikitie kwi ngai na ndiitikitie uria angiehw
- 3. I don't believe in a personal God, but I do believe in a Higher Power of some kind/ Ndiitikitie kwi ngai ya mundu no ni hari hinya munene wa muthemba
- 4. I find myself believing in God some of the time, but not at others/Ni nyonaga ngitikia kwi ngai rimwe na rimwe ndiitikagia
- 5. While I have doubts, I feel that I do believe in God,/ Riria itetikagia ni njiguaga no njitikie ngai
- 6. I know God really exists and I have no doubts about it/ Ninjui ngai ekuo na ndingikararia.

17. Which best describes your beliefs about God? / Ni atia kuonania witikio waku kuri ngai?

- 1. I don't believe in God now and I never have/ Ndiitikitie ngai riu na ndiri ndetikia
- 2. I don't believe in God now, but I used to/ Ndiitikitie ngai riu no ni ndetikagia
- 3. I believe in God now, but I didn't used to/Ninjikitie ngai riu no ndetikagia
- 4. I believe in God now and I always have/Ninjikitie ngai riu na no ndetikagia
- 5. Can't choose/ Ndingihota gucagura



- 18a. Do you believe in Life after death? Would you say.../ Niwitikie he muoyo thutha wa gikuu? No uuge
- 18b. Do you believe in Heaven? Would you say.../ Niwitikie kwi matuini? No uuge
- 18c. Do you believe in Hell? Would you say.../ Niwitikie kwi Jehanamu? No uuge?
- 18d. Do you believe in religious miracles? Would you say.../Niwitikie kwi ciama cia dini? No uuge
- 18e. Do you believe in Reincarnation - being reborn in this world again and again? Would you say.../ Niwitikie muundu akua niaciaraguo ringi guku thi? No uuge
- 18f. Do you believe in Nirvana? Would you say.../ Niwitikie kwi muoyo wa tene na tene? No uuge
- 18g. Do you believe in the supernatural powers of deceased ancestors? Would you say.../ Niwitikira nikuri mahinya na maroho ma aagu? No uuge

	Q18a	Q18b	Q18c	Q18d	Q18e	Q18f	Q18g
1. Yes, Definitely / Ndetikira biu.....	<input type="checkbox"/>						
2. Yes, Probably/ Ndetikira hanini.....	<input type="checkbox"/>						
3. No, Probably Not, or /No gukorwo ndinetikira	<input type="checkbox"/>						
4. No, Definitely Not / Ndetikira ona hanini.....	<input type="checkbox"/>						
8. Can't choose / Ndingihota gucagura	<input type="checkbox"/>						

- 19a. Do you agree or disagree with the following... There is a God who concerns Himself with every human being personally. Would you say.../ Niwetikira kana niwarega ati kwi ngai uria urumbuyagia o muindi kiumbe? No uuge
- 19b. Do you agree or disagree with the following... There is little that people can do to change the course of their lives. Would you say... / Niwetikira kana niwarega ati ni undu munini andu mangika macenje mutuurire wao? No uuge
- 19c. Do you agree or disagree with the following... To me, life is meaningful only because God exists. Would you say...? /Niwitikira kana niwarega ati .Kuri nii muoyo ti wa bata tondu ngai niature? No uuge
- 19d. Do you agree or disagree with the following...In my opinion, life does not serve any purpose. Would you say... /Niwetikira kana niwarega ati. Kuri nii muoyo ti wa bata ona atia? No uge
- 19e. Do you agree or disagree with the following... Life is only meaningful if you provide the meaning yourself. Would you say... Niwetikira kana niwarega ati. Kuri nii muoyo ni wa bata kuri uria wonaga bata wago? No uuge
- 19f. Do you agree or disagree with the following... I have my own way of connecting with God without churches or religious services. Would you say.../ Niwetikira kana niwarega ati .Ndina njira ciakwa mwanya cia kwiiguana na ngai hatari kuhuthira makanitha kana magongona? No uuge

	Q19a	Q19b	Q19c	Q19d	Q19e	Q19f
1. Strongly agree/ Ndetikira biu	<input type="checkbox"/>					
2. Agree/Ni ndetikira.....	<input type="checkbox"/>					
3. Neither agree nor disagree/ Ndetikira na ndinarega.....	<input type="checkbox"/>					
4. Disagree,/Ndetikira.....	<input type="checkbox"/>					
5. Strongly disagree/Ndetikira ona hanini.....	<input type="checkbox"/>					
8. Can't choose/Ndingihota gucagura.....	<input type="checkbox"/>					

20a. What was your mother's religious preference when you were a child? Was it Protestant, Catholic, Jewish, some other religion, or no religion? / Maitu waku aarumagirira dini iriku wi mwana Ni protestant, kathoreki, kiyahudi, kana ingi, kana ndaari murumiriri

1. Protestant. / Protestant 2. Catholic. / Mugathoreki 3. Jewish./ Muyahudi
4. Orthodox (such as Greek or Russian Orthodox)/ Muyunani 5. Muslim./ Muitheramu
6. Other {Please Specify} /Ingi _____
7. No religion/ Ndaari 8. Don't know/ Ndiui

20b.If Protestant: What specific denomination was that? / Iriku Mwanya?



21a What was your father's religious preference when you were a child? Was it Protestant, Catholic, Jewish, some other religion, or no religion? Thoguo waku aarumagirira dini iriku wi mwana? Ni protestant, kathoreki, kiyahudi, kana ingi, kana ndari murumiriri?

1. Protestant. / Protestant 2. Catholic. / Mugathoreki 3. Jewish./ Muyahudi
 4. Orthodox (such as Greek or Russian Orthodox)/ Muyunani 5. Muslim./ Muitheramu
 6. Other {Please Specify} /Ingi _____
 7. No religion/ Ndaari 8. Don't know/ Ndiui

21b.If Protestant: What specific denomination was that? /Ni Protestant: Iriku Mwanya?

22a. What religion, if any, were you raised in? Was it Protestant, Catholic, Jewish, some other religion, or no religion? / Ni dini iriku warerirwo nayo? Ni protestant, kathoreki, kiyahudi, kana ingi, kana ndari murumiriri

1. Protestant. / Protestant 2. Catholic. / Mugathoreki 3. Jewish./ Muyahudi
 4. Orthodox (such as Greek or Russian Orthodox)/ Muyunani 5. Muslim./ Muitheramu
 6. Other {Please Specify} /Ingi _____
 7. No religion/ Ndaari 8. Don't know/ Ndiui

22b.If Protestant: What specific denomination was that? /Ni Protestant: Iriku Mwanya?

INTERVIEWER INSTRUCTION:

If the respondent is currently married or living as married, answer Q. 23:

If the respondent is not currently married or living as married, go to Q. 24:

23a. What is your husband's/ wife's religious preference? Is it Protestant, Catholic, Jewish, some other religion, or no religion? /Ni uri wagia muthuri/ mutumia kana mugaikarania? Angikorwo nduri muthuri/ mutumia kana mugaikarania, muthuri/ mutumia waku endete dini iriku? Ni protestant, kathoreki, kiyahudi, kana ingi, kana ti murumiriri?

1. Protestant. / Protestant 2. Catholic. / Mugathoreki 3. Jewish./ Muyahudi
 4. Orthodox (such as Greek or Russian Orthodox)/ Muyunani 5. Muslim./ Muitheramu
 6. Other {Please Specify} /Ingi _____
 7. No religion/ Ndaari 8. Don't know/ Ndiui

23b. If Protestant: What specific denomination was that? /Ni Protestant: Iriku Mwanya?

24. When you were a child, how often did your mother attend religious services?/Wi mwana ri, maitugwo niathiaga ngwataniro kaingi?

SHOW CARD

1. Never/ Ndaathiaga
 2. Less than once a year/Rimwe o mwaka
 3. About once or twice a year/ Rimwe na rimwe, o mwaka
 4. Several times a year/ Maita matare o mwaka
 5. About once a month/ Rimwe mweri
 6. 2-3 times a month/ Meri kana matatu mweri
 7. Nearly every week/ Hakuhi o kiumia o kiumia
 8. Every week/ Maingi o' kiumia
 9. Several times a week/ Maingi o' kiumia
 10. No mother/ mother not present/ Maitu ndari ho/ ndiri maitu
 98. Can't say/ Can't remember/Ndingirikana



25. When you were a child, how often did your father attend .religious services?/ Wi mwana ri, thoguo athiaga ngwataniro maita maigana?

SHOW CARD

- 1. Never/ Ndaathiaga
- 2. Less than once a year/Rimwe o mwaka
- 3. About once or twice a year/ Rimwe na rimwe, o mwaka
- 4. Several times a year/ Maita matare o mwaka
- 5. About once a month/ Rimwe mweri
- 6. 2-3 times a month/ Meri kana matatu mweri
- 7. Nearly every week/ Hakuhi o kiumia o kiumia
- 8. Every week/ Maingi o' kiumia
- 9. Several times a week/ Maingi o' kiumia
- 10. No father/ father not present/ Maitu ndari ho/ ndiri maitu
- 98. Can't say/ Can't remember/Ndingirikana

26. And what about when you were around 11 or 12, how often did you attend religious services then? /li ririria wari na miaka ikumi na umwe kana ikumi na iri, wathiaga ngwataniro kaigana? SHOW CARD

- 1. Never/ Ndaathiaga
- 2. Less than once a year/Rimwe o mwaka
- 3. About once or twice a year/ Rimwe na rimwe, o mwaka
- 4. Several times a year/ Maita matare o mwaka
- 5. About once a month/ Rimwe mweri
- 6. 2-3 times a month/ Meri kana matatu mweri
- 7. Nearly every week/ Hakuhi o kiumia o kiumia
- 8. Every week/ Maingi o' kiumia
- 9. Several times a week/ Maingi o' kiumia
- 98. Can't say/ Can't remember/Ndingirikana

Now thinking about the present.

27. About how often do you pray?/ Tugiiciria riuri, uhoyaga maita maigana? SHOW CARD

- 1. Never/ Ndaathiaga
- 2. Less than once a year/Rimwe o mwaka
- 3. About once or twice a year/ Rimwe na rimwe, o mwaka
- 4. Several times a year/ Maita matare o mwaka
- 5. About once a month/ Rimwe mweri
- 6. 2-3 times a month/ Meri kana matatu mweri
- 7. Nearly every week/ Hakuhi o kiumia o kiumia
- 8. Every week/ Maingi o' kiumia
- 9. Several times a week/ Maingi o' kiumia
- 10. Once a day/ Rimwe muthenya
- 11. Several times a day /Maingi muthenya
- 98. Can't say/ Can't remember/Ndingirikana



Q28. How of often do you take part in the activities or organizations of a church or place of worship other than attending services?
/Ni kaigana unyitanagira magongona ini ma kanitha kana mahoyaini gutari kugwatanira?

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 1. Never/ Ndaathiaga | <input type="checkbox"/> 2. Less than once a year/Rimwe o mwaka |
| <input type="checkbox"/> 3. About once or twice a year/ Rimwe na rimwe, o mwaka | <input type="checkbox"/> 4. Several times a year/ Maita matare o mwaka |
| <input type="checkbox"/> 5. About once a month/ Rimwe mweri | <input type="checkbox"/> 6. 2-3 times a month/ Meri kana matatu mweri |
| <input type="checkbox"/> 7. Nearly every week/ Hakuhi o kiumia o kiumia | <input type="checkbox"/> 8. Every week/ Maingi o' kiumia |
| <input type="checkbox"/> 9. Several times a week/ Maingi o' kiumia | |

29. For religious reasons do you have in your home a shrine, altar, or a religious object on display such as a (Retablos, mezuzah, menorah, or crucifix)?/ Hari maundu ma dini ri, mucii niuri kigongona kiamure kana cikaro njake ciamuriirwo ngai waku?

- Yes/li No/Aca

30. How often do you visit a holy place for religious reasons such as going to shrine/temple/church/mosque? Please do not count attending regular religious services at your usual place of worship, if you have one. Would you say.../ Ni kaigana uthiaga kigongona ini kuhoya kana kwamura? Kigongona, hekaru, kanitha, muthigiti? Ndugatare ngwataniro kuria uhoyagira kaingi okorwo ni uri? No uuge

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 1. Never/ Ndaathiaga | <input type="checkbox"/> 2. Less than once a year/Rimwe o mwaka |
| <input type="checkbox"/> 3. About once or twice a year/ Rimwe na rimwe, o mwaka | <input type="checkbox"/> 4. Several times a year/ Maita matare o mwaka |
| <input type="checkbox"/> 5. About once a month or more/ Rimwe mweri/ kana maingi | |

31. Would you describe yourself as / No uuge wi?

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 1. Extremely religious/ Wa dini makiria | <input type="checkbox"/> 2. Very religious/ Wa dini muno |
| <input type="checkbox"/> 3. Somewhat religious/ Wa dini hanini | <input type="checkbox"/> 4. Neither religious nor Non-religious/ Ndiri wa dini na ndi wayo |
| <input type="checkbox"/> 5. Somewhat non-religious/ Ndiri wa dini ngiiciria | <input type="checkbox"/> 6. Very non-religious/ Ndiri wa dini ona hanini |
| <input type="checkbox"/> 7. Extremely non-religious/Ndiri wa dini ona atia | <input type="checkbox"/> 8. Can't choose/ Ndingihota gucagura |

32. What best describes you:/ I Ni atia wega kuuga;

1. I follow a religion and consider myself to be a spiritual person interested in the sacred or he supernatural /
Ti we ni urumagiriria dini na ni witaraga ta maundu wa kiroho wendete uthingu kana mahinya matari ma uunduire
2. I follow a religion, but don't consider myself to be a spiritual person interested in the sacred or the supernatural / Ni urumagirira dini na ni witaraga ta mundu wa kiroho wendete uthingu kana mahinya matari ma uunduire
3. I don't follow a religion, but consider myself to be a spiritual person interested in the sacred or the supernatural. Or /Ni urumagirira dini no ndwitaraga ta mundu wa kiroho wendete uthingu kana mahinya matari ma uunduire
4. I don't follow a religion and don't consider myself to be a spiritual person interested in the sacred or the supernatural /Ndurumagirira dini no ni witaraga ta mundu wa kiroho wendete uthingu kana mahinya matari ma uunduire
8. Can't choose /Ndingihota gucagura

33. Which of the following statements come closest to your own views: / Ni atia ukuona gukuhaniririe na mawoni maku?

1. There is very little truth in any religion. /Ni hari ma nini muno hari dini o yothe
2. There are basic truths in many religions, or/ Ni kuri ma nyingi kuri o dini mwanya
3. There is truth only in one religion / Ni kuri ma kuri o dini imwe
4. Can't choose/ Ndingihota gucagura



- 34a. Do you agree or disagree that practicing a religion helps people to find inner peace and happiness? Would you say... /
Niwetikira kana niwarega ati dini niiteithagia andu gwetha thayu na gikeno? No uuge
- 34b. Do you agree or disagree that practicing a religion helps people to make friends? Would you say... /
Niwetikira kana niwarega at dini niiteithagia andu kugia urata? No uu
- 34c. Do you agree or disagree that practicing a religion helps people to gain comfort in times of trouble and sorrow? Would you say... /
Niwetikira kana niwarega at dini iteithagia gucakaithya andu hindi ya mathina na kieha? No uuge
- 34d. Do you agree or disagree that practicing a religion helps people to meet the right kind of people? Would you say... /
Niwetikira kana niwarega at dini iteithagia andu kuonana na aria maaganiriirwo? No uuge

	Q34a	Q34b	Q34c	Q34d
1. Strongly agree/ Ndetikira biu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Agree/Nindetikira.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Neither agree nor disagree/ Ndinetekira na ndinarega...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Disagree/Nindarega.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Strongly disagree/Nindarega biu.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Can't choose /Ndingihota gucagura.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

35. Has there ever been a turning point in your life when you made a new and personal commitment to religion?
/He hindi muturire ini waku wagarurukire na ukianjiriria kugwatanira na dini?
 Yes/li No/Aca

36. During the last year, did you make some personal sacrifice as an expression of your faith such as by fasting, following a special diet, or giving up some activity during a holy season such as Lent or Ramadan? /Hari mwaka ucio urathirire ri,kuri maundu wekire mari kionereria kia witikio waku tauria kwihinga, kuria irio cia muthemba muna kana gutiga maundu mamwe ihinda-ini ria mwanya ria kuihinga ria Lenti kana Ramadhani?
 Yes/li No/Aca

DEMOGRAPHICS

- D1. Interviewer Record the Gender of the Respondent/ Andika kana ni muthuri kana mutumia.
 Male/ Mundume Female/ Mutumia

- D2. And what is your actual age?/ uri na miaka iigana? Interviewer Record age.
 YRS/ Miaka No answer / Gutiri macokio

- D3. What is your marital status? Are you.../Uri muhiku kana ni uhikanitie?
Married /Muhiku /nihikanitie..... >GO TOD5
Widowed / Ndari ho..... >GO TOD5
Divorced / Twatiganire..... >GO TOD5
Separated (married but separated/not living with legal spouse) / Tutikaranagia >GO TOD5
Single, never married / Ndiri da hikania/kuhika..... >GO TOD5
None / Gutiri..... >GO TO D4

- D4. ASK IF RESPONDENT ANSWER NONE AT D3. (If not married or living together with a spouse)
Do you live together with a partner?/ Ni muikaranagia na mwedwa waku?
 Yes /ii No /Aca No answer /Gutiri macokio

- D5. For how many years have you been in school?/ Wni miaka iigana ukoretwo cukuru?andika ni miaka iigana?
Interviewer record the number of years
 YRS
 Still at school / Ndi cukuru Still at college/ University / Ndi college/ university
 Don't Know / Ndiui No answer/ Gutiri macokio
 No Formal Education / Ndiri nda thoma



D6. What is the highest level of education you completed?/ Ukinyitie guthoma ha?

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> No Formal education / Ndiri muthomu | <input type="checkbox"/> Some primary / Thomete primary hanini |
| <input type="checkbox"/> Primary complete/ Ndikitie primary | <input type="checkbox"/> Some secondary/ Thomete secondary hanini |
| <input type="checkbox"/> Secondary complete/ Ndikitie secondary | <input type="checkbox"/> Technical/professional school/ Ndireka kothi |
| <input type="checkbox"/> Some higher education/ Mathomo ma iguru | <input type="checkbox"/> University complete / Ndikitie iniversity |
| <input type="checkbox"/> (Don't know) / Ndiui | <input type="checkbox"/> (No answer)/ Gutiri macokio |

D7. What is your Standard employment/ What do you do for a living? / Urutaga wira uriku?

D8. (IF MARRIED OR LIVING WITH A PARTNER) ASK : What is the occupation of your spouse/partner?/
Mwedwa waku arutaga wira uriku?

Working status

	D7. Respondent	D8. Spouse/ Partner
Employed full time /Nafanya kazi siku nzima.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Employed part time/Nafanya kazi ya ziada.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Employed-less than part time /temporarily out of work/Kwa sasa sina kazi.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Helping family member /Atethagia vamily.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<u>Not in labour force</u>		
Unemployed / Sijaajiriwa.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Student/ in school/In vocational training /Mwanafunzi.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Retired/ Amestaafu.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Housewife /Mke nyumbani.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Permanently disabled /Amelemaa.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others not in labour force/Wengine ambao hawana ajira.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Refused /Amekataa.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Don't know, inadequately described /Ndiui.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
No answer /Gutiri macokio.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

D9 AND D13 - ASK FOR BOTH RESPONDENT AND SPOUSE, IF A MARRIED)

D9. How many hours do you work in a week, including the overtime hours worked. And how many hours does your spouse work in a week, including the overtime hours worked?./

Urutaga wira mathaa maigana he wiki?wongareire mathaa ma overtime;muthuri/mutumia waku arutaga wira mathaa maigana wongerire mathaa ma overtime

Respondent..... Hours Spouse..... .Hours

D10 and D11 - Ask as applicable, either current employment or previous employment

D10i) What is your current occupation? What is your spouse' current occupation?/ Urutaga wira uriku?muthuru/mwendwa waku arutaga wira uriku?

Respondent

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Refused/ Kurega | <input type="checkbox"/> Don't know/ inadequately described / Ndiui |
| <input type="checkbox"/> No answer / Gutiri macokio | <input type="checkbox"/> Never had a job / Ndiri ndaruta wira |

Spouse

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Refused/Kurega | <input type="checkbox"/> Don't know/inadequately described / Ndiui |
| <input type="checkbox"/> No answer / Gutiri macokio | <input type="checkbox"/> Never had a job / Ndiri ndaruta wira |



D10ii) What was your previous occupation? What was your spouse' previous occupation?/ Warutaga wira uriku utanona uyu? muthuri/ mutumia waku arutaga wira uriku atanona uyu?

Respondent

□ □ □

Refused/ Kurega

Don't know/ inadequately described / Ndiui

No answer / Gutiri macokio

Never had a job / Ndiri ndaruta wira

Spouse

□ □ □

Refused/Kurega

Don't know/inadequately described / Ndiui

No answer / Gutiri macokio

Never had a job / Ndiri ndaruta wira

D11 i) What was your current job? What is your spouse' current job? / Urutaga wira uriku riu?muthuri/mutumia waku arutaga wira uriku riu?

D11ii) What was your previous job? Your spouse' previous job? / Wira waku mbere wari uriku?muthuri/mutumia waku arutaga wira uriku?

D11 (i) Current job

D11 (ii) Previous job

Respondent

Spouse

Respondent

Spouse

1. Worked in a private sector/ Wira wa mudu kiube.....

2. Worked in the public sector/ Wira na thirikari.....

3. Did not work for the public or private sector and was not self employed/
Ndiri ndaruta wira na gikundi kia mudu kiube kana thirikari na ndiaridagia wira wa kwi adika.....

4. Self Employed/ Wira wa kwi adika.....

99. No answer/ Gutiri macokio.....

D12a. (IF SELF EMPLOYED). Do you have employees? Does your spouse have employees? /Kuri adu wandikite?mwendwa waku kuri adu adikite?

Respondent

Spouse

1. Yes/ ii.....

2. No / Aca.....

D12b. (IF YES) How many? /Wi na aruti awira aigana? (ASK FOR BOTH RESPONDENT AND SPOUSE)

Respondent: □ □ □

Spouse: □ □ □

D13. At your current place of work, do you supervise the work of other people? Does your spouse supervise other people? /kuria urutaga wira niwe urumagirira andu aria ang'i?

Respondent

Spouse

1. Yes/ ii.....

2. No/Aca.....

97. Refused/ Niarega.....

98. Don't Know/ Ndiui.....

99. No answer/ Gutiri macokio.....

0. Never had a job / Ndiri ndaruta wira.....



D14a. What is your own income level? And what is the household income level? /Mucara waku ni beca ciigana ? na nyumba yaku yotho muonganiriria?

	Self	Household
Up to Kshs 5,000.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 5 001 - KShs 6 500 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 6 501 - KShs 8 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 8 001 - KShs 9 500 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 9 501 - KShs 11 500 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 11 501 - KShs 13 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 13 001 - KShs 15 500 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 15 501 - KShs 20 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 20 001 - KShs 25 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 25 001 - KShs 30 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 30 001 - KShs 35 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 35 001 - KShs 40 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 40 001 - KShs 50 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 50 001 - KShs 60 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 60 001 - KShs 70 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 70 001 - KShs 80 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 80 001 - KShs 90 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 90 001 - KShs 100 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 100 001 - KShs 200 000 per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KShs 200 001+ per month.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
No income.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Refuse to answer.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Uncertain/Don't know.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

D14b. In our society, there are groups which tend to be towards the top and those that are towards the bottom. Here we have a scale that runs from top to bottom. Where would you put yourself on this scale? / Muturireini kuri adu me kirathi kia iguru na kirathi gia thii,he na muthitari wa imwe nginya ikumi;we mwenyewe wi onaga wi kirathi kiriku ?

Top	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Bottom	10
	<input type="checkbox"/>										

D15. How often do you attend religious services?/ Ni maita maigana uthiaga micemanio ya kanitha?

- Several times a week/Maita maingi hari wiki
- Once a week/ Rita rimwe kiumia
- 2-3 times a month/ Maita meri kana matatu kiumia
- Once a month/ Rita rimwe kiumia
- Several times a year/ Maita maingi mwaka
- Once a year/ Rita rimwe mwaka
- Less frequently/ Maita manini
- Never / Ndiri
- Refused/ Niarega
- Don't know/ Ndiui
- No answer/ Gutiri macokio

D16. What is your religion?

<input type="checkbox"/> No religion/ Ndiri na ndini	<input type="checkbox"/> Roman Catholic/ Mugathoreki	<input type="checkbox"/> Protestant / Muprotesnt
<input type="checkbox"/> Christian Orthodox	<input type="checkbox"/> Jewish	<input type="checkbox"/> Muslim/ Muithiramu
<input type="checkbox"/> Buddhist/ Budha	<input type="checkbox"/> Hinduism/ Muhindu	
<input type="checkbox"/> Other Christian religion religious (specify) /Ndini ingi eretha _____		<input type="text"/>
<input type="checkbox"/> Others specify/ Eretha _____		<input type="text"/>
<input type="checkbox"/> Don't Know/ Ndiui	<input type="checkbox"/> Not answered/ Niarega gucokia	

D17. Are you a member of a trade Union? /Uri member wa kiama kia aruti wira?

- Currently a member
- Once a member but not now
- Never a member
- No answer/ Gutiri macokio

D18. Which political party do you feel closest to? Write in/ Ni kiama kiriku uiguaga gigukuhiriire andika



D19. Did you vote in the last general election?/ Ulipiga kura katika uchaguzi mkuu uliopita?
 Yes /Ii No /Aca No answer/ Gutiri macokio

D20. How many people live in your household? Record actual number /Ni andu aigan maikaraga nyumba ino yaku?
 Adults/ Andu agima: Children/ Chiana:

D21. Record the set up Urban Rural

D22. Interviewer record the province
 Region
 Nairobi Coast Western Rift valley
 Eastern N. Eastern Central Nyanza

D23a. Ethnic group of respondent
 Kamba Kikuyu Embu Meru Luhya
 Kisii Kalenjin Luo RTA
 Other (Specify) _____

D23b. Race
 Black
 White (Specify) _____
 Asian (Specify) _____
 Mixed
 Other (Specify) _____ RTA

D24 Language of interview
 Kiswahili English Kamba Kikuyu Embu
 Meru Luhya Kisii Kalenjin Luo

D25: SIZE - Size of community/
 Capital city 500,000 and over 100,000-499,999 20,000-99,999
 5,000-19,999 2,000-4,999 Under 2,000

D26. MODE of interview
 Face-to-face, paper and pencil No visuals
 Visuals Respondent reading questionnaire
 Interpreter or translator - no visuals Interpreter or translator - visuals

THANK THE RESPONDENT AND CLOSE THE INTERVIEW

This questionnaire has been designed , studied properly, checked, briefed, piloted and confirmed that its formulation is suitable for data collection
 Design _____(Sign)
 Executive _____(Sign)
 Field _____(Sign)

